

Spleen [Quando il cielo basso e greve pesantemente incombe]

Autore: Baudelaire, Charles

Traduttore: Ortesta, Cosimo

Titolo originale: Spleen [Quand le ciel bas et lourd pèse comme un couvercle]

Titolo tradotto: Spleen [Quando il cielo basso e greve pesantemente incombe]

Opera originale: Les fleurs du mal

Testo usato dal traduttore: Pichois 1975

Prima pubblicazione: Charles Baudelaire, *I fiori del male*, a cura di Cosimo Ortesta, Prefazione di Attilio Bertolucci, Introduzione di Francesco Orlando

Data della traduzione: 1996

Luogo di edizione: Firenze

Collana editoriale: Classici Giunti

Editore: Giunti

Numero di pagine: 145-147

Testo originale a fronte: Sì

Forma testo originale: Metrica tradizionale

Descrizione metrica testo originale: 5 quartine di alexandrins

Rime testo originale: Sì

Forma traduzione: Verso libero/Alineare

Descrizione metrica traduzione: 5 quartine versi misura variabile

Rime traduzione: No

Paratesti: Sì

Descrizione dei paratesti: *Nota al testo e alla traduzione*, pp. 359-360

Ristampe: poi in Ortesta 2007 e Ortesta 2016

Visione autoptica: Si

Compilatore scheda: Jacopo Galavotti